AKG ACOUSTICS

B 29 L

Bedienungshinweise
Bitte vor Inbetriebnahme des Gerätes lesen!

User Instructions
Please read before using the equipment!

Mode d'emploi
Veuillez lire cette notice avant d'utiliser le système!

Istruzioni per l'uso
Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni!

Modo de empleo
Antes de utilizar el equipo, lea por favor las instrucciones!

Instruções de uso
Favor leia estas instruções antes de usar o equipamento!



Fig. 1


Fig. 2

DEUTSCH

Das Batteriespeisegerät B 29 L versorgt die Mikrofone der „C 4.. L“ Varianten aus der AKG MicroMic II Serie mit Phantomspeisung (eine 9V-Batterie 6F22) und ermöglicht den Betrieb der Mikrofone auch an Mischpulten, Homerecordern o.ä. ohne integrierte Phantomspeisung.
Das B 29 L verfügt über zwei Miniatur XLR-Eingänge (**IN L** und **IN R**), wodurch auch zwei Mikrofone mit Speisespannung versorgt werden können. Die beiden Mikrofone können Sie mit den eingebauten **VOLUME**-Reglern abmischen, um Pegelunterschiede z.B. zwischen Stimme und Instrument auszugleichen.
Das B 29 L besitzt einen Standard XLR-Ausgang (**OUT**). Weiters verfügt das B 29 L über einen **MIC/LINE**-Wahlschalter, mit dem Sie den Ausgangspegel an das Gerät, an welches Sie das B 29 L anschließen, anpassen können.
Zum Einschalten stellen Sie den **ON/OFF**-Schalter auf „ON“, zum Ausschalten und Verlängern der Batterie-Lebensdauer auf „OFF“.
Durchschnittliche Lebensdauer einer Alkaline Batterie: 25 – 30 Std.
An der Rückseite des B 29 L befindet sich das Batteriefach und ein Metallclip. Damit können Sie das B 29 L am Hosenbund, Gitarrengurt o.ä. befestigen. Zum Batterietausch nehmen Sie den Clip ab.
Dieses Produkt entspricht den in der Konformitätserklärung angegebenen Normen. Sie können die Konformitätserklärung auf http://www.akg.com oder per E-Mail an sales@akg.com anfordern.

ENGLISH

The B 29 L battery supply unit provides the C 4.. L versions of AKG MicroMic II Series microphones with 9 V phantom power using one 6F22 9 V battery. It lets you use the microphones with mixers, recording systems, etc. with no phantom power.
The B 29 L provides two mini XLR inputs (**IN L** and **IN R**) to power one or two microphones. Two separate **VOLUME** controls allow you to set the level of each microphone independently to compensate for level differences between, say, a voice and an instrument.
The B 29 L features a standard XLR output (**OUT**). The **MIC/LINE** selector enables you to match the output level to the input to which you connected the B 29 L.
To switch the B 29 L on, set the **ON/OFF** switch to “ON”.
To switch the power off and increase the life of the battery, set the **ON/OFF** switch to “OFF”.
Average battery life for an alkaline battery is 25 to 30 hours.
On the rear panel of the B 29 L there is the battery compartment and a metal clip for fixing the B 29 L to your belt, guitar strap, or the like. Before replacing the battery, remove the clip.
This product conforms to the standards listed in the Declaration of Conformity. To order a free copy of the Declaration of Conformity, visit http://www.akg.com or contact sales@akg.com.

AKG Acoustics GmbH
Lemböckgasse 21–25
P.O.B. 158
A-1230 Vienna/AUSTRIA
Tel: (+43 1) 86 654-0*
Fax: (+43 1) 86 654-7516
www.akg.com
e-mail: sales@akg.com
Hotline: (+43 676) 83200 888
hotline@akg.com



FRANÇAIS

L’appareil d’alimentation à pile B 29 L alimente en fantôme (pile de 9 V 6F22) les versions «C 4…L» des microphones de la gamme AKG MicroMic II qui peuvent ainsi être utilisés avec des tables de mixage, des appareils d’enregistrement amateurs et autres appareils ne possédant pas d’alimentation fantôme intégrée.
Le B 29 L dispose de deux entrées XLR miniatures (**IN L** et **IN R**) pour l’alimentation de deux micros. Les réglages de **VOLUME** incorporés permettent de régler séparément les deux micros pour compenser les différences de niveau, p.ex. entre voix et instrument.
Le B 29 L possède une sortie XLR standard (**OUT**). Il comporte en outre un sélecteur **MIC/LINE** permettant d’adapter son niveau de sortie à l’appareil auquel il est raccordé.
Faire occuper au bouton **ON/OFF** la position «ON» pour mettre l’appareil en service, la position «OFF» pour le mettre hors service et prolonger la durée de la pile.
Durée moyenne d’une pile alcaline : 25 – 30 h.
Le compartiment de la pile se trouve au dos du B 29 L ; un clip de métal permet d’agrafer le B 29 L à la ceinture, à une bandoulière de guitare, etc. Pour changer la pile, enlever le clip.
Ce produit est conforme aux normes citées dans la Déclaration de Conformité, dont vous pouvez prendre connaissance en consultant le site http://www.akg.com ou en adressant un e-mail à sales@akg.com.

ITALIANO

L’alimentatore a batterie B 29 L alimenta i microfoni delle varianti „C 4.. L“ della serie AKG MicroMic II con alimentazione phantom (una batteria da 9V 6F22) permettendo l’impiego dei microfoni anche con mixer, homerecorder e apparecchi simili non dotati di alimentazione phantom integrata.

L’alimentatore B 29 L è dotato di due ingressi mini-XLR (**IN L** e **IN R**) e può quindi alimentare anche due microfoni. I due microfoni possono venir mixati con i regolatori **VOLUME** integrati per poter compensare differenze di livello come si verificano p.e. tra voce e strumento. L’alimentatore B 29 L è dotato di un’uscita XLR standard (**OUT**). Inoltre è dotato di un selettore **MIC/LINE** con cui potete adattare il livello d’uscita a quell’apparecchio al quale volete collegare l’alimentatore B 29 L.
Per inserire l’apparecchio, portate il interruttore **ON/OFF** in posizione „ON“; per disinserire l’apparecchio (e per aumentare la durata della batteria) in posizione „OFF“.
Durata media di una batteria Alkaline: 25 – 30 ore.
Sul retro del B 29 L si trova il comparto batterie e un clip metallico con il quale potete fissare il B 29 L sulla cintura, sulla cinghia della chitarra o simili. Per sostituire la batteria, togliete il clip.

Questo prodotto corrisponde alle norme elencate nella dichiarazione di conformità, che è disponibile al sito http://www.akg.com oppure all'indirizzo email sales@akg.com.

ESPAÑOL

El alimentador por batería B 29 L alimenta las variantes „C 4.. L“ de la serie de micrófonos AKG MicroMic II con una tensión fantasma de 9 V (una batería 6F22) y permite utilizar los micrófonos conectados a mesas de mezclas, home recorders y otros aparatos similares sin alimentación fantasma integrada.
El B 29 L tiene 2 entradas mini-XLR (**IN L**, **IN R**) con las que se puede alimentar 2 micrófonos con tensión fantasma. Los reguladores **VOLUME** Le permiten mezclar los dos micrófonos para nivelar las diferencias de nivel sonoro, por ej. entre voz e instrumento.
El B 29 L posee también 1 salida XLR estándar (**OUT**) y, además, 1 selector **MIC/LINE** para adaptar el nivel de salida al aparato al que esté conectado el B 29 L.
El B 29 L se conecta/desconecta con el interruptor **ON/OFF**. Para alargar la vida útil de la batería, no olvide desconectar el alimentador (interruptor en OFF). La vida útil media de las pilas alcalinas es de 25 – 30 horas.
Al dorso del B 29 L hay 1 compartimento para baterías y 1 clip para enganchar el B 29 L al cinturón del pantalón, a la correa de la guitarra o similar. Para cambiar la batería debe desmontar el clip.

Este aparato corresponde a las normas citadas en la declaración de conformidad. Esta última está disponible en el sitio http://www.akg.com o puede ser solicitada al correo electrónico sales@akg.com.

PORTUGUÊS

O alimentador por pilha B 29 L alimenta as versões „C 4.. L“ dos microfones MicroMic II Series da AKG com uma tensão fantasma de 9 V (usa uma pilha 6F22) para você poder usar estes microfones com mesas de mixagem, gravadores etc. sem alimentação fantasma integrada.
O B 29 L tem duas entradas mini-XLR (**IN L** e **IN R**) para a alimentação de um ou dois microfones. Servindo-se dos reguladores **VOLUME**, pode ajustar o nível de cada microfone separadamente para compensar diferenças de nível entre, p. exp., uma voz e um instrumento.
O B 29 L possui uma saída XLR normal (**OUT**). O selector **MIC/LINE** lhe permite adaptar o nível de saída à entrada à qual ligou o B 29 L.
Para ligar o B 29 L, coloque o interruptor **ON/OFF** na posição „ON“, para desligar, e prolongar a duração de serviço da pilha, na posição „OFF“.
Duração de serviço média de uma pilha alcalina: 25 a 30 horas.
No lado traseiro do B 29 L encontram-se o compartimento da pilha e um grampo de cintura. Com este último pode fixar o B 29 L na cintura, no cinto do violão etc. Antes de trocar a pilha, afaste o grampo.
Este produto corresponde às normas citadas na declaração de conformidade, que pode pedir na nossa página da web http://www.akg.com, ou enviando-nos um email para sales@akg.com.

04/05/9100 U 1016